

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 19. decembra 2005

o skončení antiabsorpčného konania týkajúceho sa dovozu cyklamátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

(2005/944/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

mátu sodného s pôvodom v ČLR prostredníctvom oznámenia uverejneného v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽³⁾.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (ďalej len „základné nariadenie“) ⁽¹⁾, a najmä na jeho články 9 a 12,

keďže:

(4) Komisia oficiálne oznámila všetkým zainteresovaným výrobcovi/vývozcom, zástupcom vyvážajúcej krajiny, dovozcom a užívateľom začatie opätovného prešetrovania. Zainteresované strany dostali možnosť písomne vyjadriť svoje stanovisko a požiadať o vypočutie v rámci časovej lehoty stanovenej v oznámení o začatí. Komisia poslala dotazníky všetkým zainteresovaným stranám.

(5) Vyplnené dotazníky prišli od jedného vývozcu a jeho dvoch prepojených výrobcov v ČLR a od troch dovozcov v Spoločenstve. Je potrebné poznamenať, že vyvážajúci výrobcovia s colnou sadzbou 0 EUR predstavovali okolo 60 % celkového vývozu cyklamátu sodného z ČLR počas obdobia prešetrovania tohto opätovného prešetrovania.

(6) Komisia získala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na účely tohto opätovného prešetrovania. Overovania na mieste boli vykonané v priestoroch týchto spoločností:

Vývozca a jeho prepojený výrobcovia v ČLR:

— Rainbow Rich Industrial Ltd., Hongkong

— Golden Time Enterprises (Shenzhen) Co. Ltd. a Jintian Enterprises Nanjing Co. Ltd., Shenzhen, ČLR.

Dovozcovia

— Emilio Peña SA, Valencia, Španielsko

— Kraemer & Martin GmbH, Sankt Augustin, Nemecko.

A. POSTUP

1. Pôvodné opatrenia

(1) V marci 2004 Rada uložila definitívne antidumpingové clo (ďalej len „pôvodné opatrenie“) na dovoz cyklamátu sodného (ďalej len „príslušný výrobok“) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČLR“) podľa nariadenia (ES) č. 435/2004 ⁽²⁾. Individuálne colné sadzby v rozmedzí od 0 do 0,11 EUR za kilo boli uložené spolupracujúcim vyvážajúcim vývozcom v ČLR. Sadzba uplatniteľná na dovoz zo všetkých ostatných spoločností predstavuje 0,26 EUR za kilo.

2. Žiadosť o opätovné prešetrovanie

(2) Dňa 14. marca 2005 bola predložená žiadosť o opätovné prešetrovanie pôvodného opatrenia podľa článku 12 základného nariadenia. Žiadosť predložila spoločnosť Productos Aditivos SA (ďalej len „žiadateľ“), výhradný výrobca cyklamátu sodného v Spoločenstve, ktorý tvrdil a poskytol dostatočné dôkazy o tom, že následne po uložení pôvodných opatrení sa vývozné ceny znížili, a pokiaľ ide o ceny opätovného predaja alebo následné predajné ceny v Spoločenstve, nenastal dostatočný pohyb.

3. Opätovné prešetrovanie

(3) Podľa článku 12 základného nariadenia 27. apríla 2005 Komisia oznámila začatie opätovného prešetrovania antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz cykla-

(7) Traja ďalší dovozcovia vyhlásili, že počas obdobia prešetrovania nedovážali príslušný výrobok. Jeden dovozca vyhlásil, že nevyplní dotazník, pretože počas obdobia prešetrovania doviezol iba veľmi malé množstvo príslušného výrobku.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 461/2004 (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 72, 11.3.2004, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 101, 27.4.2005, s. 26.

- (8) Obdobie prešetrovania tohto opätovného prešetrovania (ďalej len „nové OP“) trvalo od 1. januára 2004 do 31. decembra 2004. Nové OP sa použilo na určenie súčasnej úrovne vývozných cien a úrovne cien opätovného predaja v Spoločenstve. Pri stanovení, či nastal dostatočný pohyb, pokiaľ ide o vývozné ceny a ceny opätovného predaja alebo následné predajné ceny v Spoločenstve, úrovne cien účtovaných počas nového OP boli porovnateľné s cenami, ktoré sa inkasovali počas obdobia prešetrovania použitého v prešetrovaní, ktoré viedlo k uloženiu pôvodných opatrení (ďalej len „pôvodné OP“), ktoré zahŕňalo obdobie od 1. októbra 2001 do 30. septembra 2002.

B. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK

- (9) Príslušný výrobok, ktorého sa žiadosť týka a kvôli ktorému sa opätovné prešetrovanie začalo, je rovnaký ako v pôvodnom prešetrovaní, t. j. cyklamát sodný, bežne zatriedený pod kód KN ex 2929 90 00.
- (10) Cyklamát sodný je komoditný výrobok, ktorý sa používa ako potravinová prísada, povolený v Európskom spoločenstve a v mnohých iných krajinách ako sladidlo nízko-kalorických a dietetických potravín a nápojov. Vo veľkej miere sa používa ako prísada v potravinárskom priemysle a rovnako ho používajú aj výrobcovia nízko-kalorických a dietetických stolových sladidiel. Malé množstvo sa takisto používa vo farmaceutickom priemysle.

C. ZISTENIA

- (11) Účelom tohto opätovného prešetrovania bolo najprv stanoviť, či sa vývozné ceny znížili, alebo neznížili, alebo či nastal dostatočný pohyb, pokiaľ ide o ceny opätovného predaja alebo následné predajné ceny v Spoločenstve cyklamátu sodného s pôvodom v ČLR od uloženia pôvodných opatrení. Ak by sa potom zistilo, že sa objavila absorpcia, dumpingové rozpätie by sa muselo prepočítať.
- (12) V súlade s článkom 12 základného nariadenia dovozcovia/užívatelia a vývozcovia dostali možnosť predložiť dôkazy, ktorými by odôvodnili zníženie vývozných cien a nedostatok pohybu, pokiaľ ide o ceny opätovného predaja v Spoločenstve, následne po uložení opatrení z iných dôvodov, ako je absorpcia antidumpingového cla.

1. Zníženie vývozných cien

- (13) Predaj príslušného výrobku s pôvodom v ČLR sa v novom OP bežne uskutočňoval priamo nezávislým dovozcom a/alebo distribútorom v EÚ. Pohyby, pokiaľ ide o vývozné ceny, sa prehodnotili na základe rovnakých dodacích podmienok porovnaním priemernej ceny zistenej v novom OP s cenou stanovenou počas pôvodného OP.

- (14) Porovnanie cien spolupracujúcich spoločností neukázalo žiadne zníženie priemernej vývozných cenách cyklamátu sodného s pôvodom v ČLR.

2. Pohyb cien opätovného predaja v Spoločenstve

- (15) Pohyb cien v Spoločenstve na úrovni dovozcu a/alebo distribútora sa posúdil porovnaním priemernej ceny opätovného predaja na základe rovnakých dodacích podmienok (ZCD, zaplatené clo za dodávku; DDP, delivery duty paid) vrátane zmluvného cla plus antidumpingového cla, pôvodného OP s cenou, ktorá bola stanovená v novom OP vrátane tak zmluvného cla, ako aj antidumpingového cla. Je potrebné poznamenať, že priemerná zmluvná colná sadzba uplatniteľná na dovoz cyklamátu sodného s pôvodom v ČLR sa medzi dvoma OP znížila o 1,5 %. Cena opätovného predaja bola stanovená na základe informácií predložených dovozcom v Spoločenstve, ktorá predstavovala väčšinu dovozu spolupracujúceho vývozcu v ČLR.

- (16) Porovnaním sa dokázalo, že priemerná cena opätovného predaja cyklamátu sodného s pôvodom v ČLR v Spoločenstve, vyjadrená v eurách, sa znížila o 10 %.

Kolísanie výmenného kurzu

- (17) Zistilo sa, že cyklamát sodný dovezený z ČLR bol fakturovaný v amerických dolároch počas pôvodného aj nového OP. Preto by sa malo akékoľvek zníženie cien opätovného predaja cyklamátu sodného v Spoločenstve odhadnúť pri zohľadnení kolísania výmenného kurzu USD/EUR medzi pôvodným OP a novým OP.
- (18) Táto skutočnosť sa overila a zistilo sa, že americký dolár klesol voči euru o 35 % medzi pôvodným OP a novým OP. Z tohto dôvodu, keď sa uskutočnilo porovnanie na základe zohľadnenia účinku uvedeného poklesu amerického dolára voči euru, nezistilo sa žiadne zníženie na úrovni cien opätovného predaja v Spoločenstve medzi pôvodným OP a novým OP v zmysle článku 12 ods. 2 základného nariadenia.

3. Nespolupracujúce spoločnosti

- (19) Zistilo sa, že v tomto opätovnom prešetrovaní skupina vyvážajúcich výrobcov, ktorí nepodliehajú antidumpingovému clu na ich dovozy do Spoločenstva, dosahovala približne 60 % súčasného vývozu z ČLR do EÚ a spolupracujúci vyvážajúci výrobca dosahoval 35 % uvedeného dovozu.
- (20) Dospelo sa k záveru, že nespolutracujúce spoločnosti predstavovali len malú časť, t. j. menej ako 5 % celkového dovozu príslušného výrobku do Spoločenstva počas nového OP, preto by malo celosťatne clo ostať nezmenené.

D. ZÁVER

- (21) Dospelo sa k záveru, že v zmysle článku 12 ods. 2 základného nariadenia sa neobjavila absorpcia antidumpingových ciel, keďže sa nezistilo žiadne zníženie vývozných cien a zistilo sa, že ceny opätovného predaja cyklamátu sodného s pôvodom v ČĽR v Spoločenstve boli nižšie, než by sa bolo očakávalo od pohybu výmenných kurzov.
- (22) Preto by sa malo opätovné prešetrovanie absorpcie, ktoré sa týka dovozu príslušného výrobku s pôvodom v ČĽR do Spoločenstva, skončiť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Opätovné prešetrovanie antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz cyklamátu sodného s pôvodom v Čínskej

ľudovej republike podľa článku 12 nariadenia (ES) č. 384/96 sa týmto ukončuje.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 19. decembra 2005

Za Komisiu

Peter MANDELSON

člen Komisie